

REDACTEUR-PROPRIETAIRE

AHMED KEMAL

Adresse : Boite postale
No. 1060Abonnement annuel: pour l'Égypte Ls. 1
((Etrangers 13Fs.

صاحب و مجری: احمد کمال

طوبی غریب سوز

عنوان: صندوق البوسطة - ۱۰۶۰

آینه سی ایشدر کیشنک لافه باقلز

آبونه بدلی:

شخصک کورونور رتبه عقلی اژنده

بر سنه لکی مصر ایچون بره خارج
ایچون یازم انگلیز لیراسیدر.

۲۰ جمادی الاولی ۱۳۲۴ (هراولیش کونده بر پنجشنبه کولری قاهرده جیتار) ۱۲ تموز ۱۹۰۶

غریبک شرقه نظری

اوروپاده شرق دیلیدی وقتده اکثریا علم اسلام مراد اولور . بز مسلمانلر علم اسلامی دین بر اویقویه ظالمش ، اویاتیق احتمالی قالمش بر حالده کورمکده ایسه که ده اوروپایلر بزی اویاتیق ، اوروپا استیلاسته قازیشی طورمق ایچون حاضر لافغه باشلامش کوروپورلر . انلرک بزی بویه کورمک ایستملری علی الاکثر اوروپا افکار عمومیه سی اسلامیت علمینده تمیج ایله مسلمانلری ازمکه اتفاق ایتنک یولنی بولمق ایچوندور . فقط بو اتفاق دولتلرک موافقتله اوله میوب اوروپا خلقی ده بو فکری قبول ایتنک لازم کایرکه ایشک بو جهتی بک اوقدر قریب الوقوع صاییه ماز . چونکه حال حاضرده کی شرائط اجتماع اوروپاده اونده طقوز نسبتده بر خلقک مرعیه نه غیر موافق اولمقله خلقی تقییرات داخلیه حصولنی مهددانه آرزو ایتمکده اولدیغیندن بو خلقی فتوحات یاخود تعصب یاخود تمدین عالم کی بر طاقم وسیله لرله خارجه توجیه ایتنک براز مشکله جده ر.

بو نظریات اوروپانک هیئت عمومیه سنه عائد

اولوب بو عمومدن استینا اولسه حق خصوص بولنه بیاسه بیله او خصوصک عمومدن آریلهرق ایستدیکنی یایه بیامی مستعددر . مثلاً انکسکتره روسیه یایه قطعاً اتفاق ایتدیجه شرقده هیچ بر اجر آتده بولنه ماز . روسیه ایچون حال حاضرده هیچ بر دولته اتفاق ایتنک ممکن دکدر . چونکه بو کون روس ملتی موجود فقط بو ملنک مناسبات خارجه سی تنظیم ایده جک حکومت مفقوددر . یکدن حاکمیت ملیه اساسی اوزرینه تشکیک وتأسس ایده جک اولان روس حکومتی ایسه انگلیزلره التفات ایده جک حکومتلردن دکدر . روس حکومت حاضرده سی عمامانده اولوب حکومت سابقه دینلمک شایان بر حاله کلشدر . روسک بو حالده بولمنسندن حرکاتنده حرقاله حق اولان المانیای کندی اتمه سنه مخرج بولمق ایچون مستمر آنکلیزلرک آمال تعرضکارانه واستیلا چویانه سه سدچکه جکندن اوروپا خلقی بالاده کی نظریات خارجه ده اوله رق حکومتلرینه تابع عد اولنسه لرینه بتون غربی شرق عاینه سوق ایتنک بولی یوق دیمکدر .

شمدی بز سویایه جکزی سویلک . غربک

شرقه نظریاتی اکلامق ایچون پرافه لمده برازده غرب

سوېاسون.. برده اتحاد اقوام ترکیه نتیجه سنی چیقاره جقدر

دیور.

حال حاضرده اتحاد اقوام ترکیه زیاده قوت قازابنور. تاتارلرک عثمانیه میل ایتلری و عثمانلی لسان و ادبباتی عیناً قبول ایتک ایستملری برونسور دانبری جنسیت ولسان اتحادندن بشقه عثمانلی بادشاهلرینک عموم مسلمانلر طرفندن خلیفه مسلمین طامتقلغه حل ایدییور.

اتحاد اقوام ترکیه - مدار اتحاد وحدت لسان اولدیفندن - عموم مسلمانلره شامل اوله حق بر مسأله دکلدر. بوندن طولاییدرکه دولت عثمانیه نك اصل اهمیت ووردیکی مسأله اتحاد اسلام اولوب یونک نتیجه سی ایسه عموم اسلامک سیاسه دولت عثمانیه مربوط اولسنی استلزام ایدجکدر.

سین اخیرده اتحاد اسلام مسأله سی خیلیدن خیلی ایلیلندیرلش والدی قوت انظار عمومیه ده اهمیت آرتیرمیشدر. غربیدرکه مسلمانلرک اورویا مکابنده تربیه کورمش اولانلری اتحاد اسلام خصوصنک اک شدتلی، اک حریرص طرفدارانیدر. حتی بونلرک ایچنده بنقاله ده محکمه غایه رئیس بولان هندستانی امیرعلی پروفیسور و امبرینک مقاله سی نشر اولسان مجموعه ده (اندلسده عربلر) عنوانیه غایله بلیغ ومدققانه بر مقاله نشر ایدرک بونده اورویا مدنیت حاضره سنک بر مدنیت صحیحیه اوله میه جفتی دلائل ایله کوستردرک اندلسده کی مدنیت عربیه نك حقیق بر مدنیت اولدیغی اثبات ایتش واتحاد اسلامی حیات

اسلام ایچون ضروری اوله رق قبول ایلمشدر.

نویه و برده میا مخبری مقاله سنک بوراسنده عالم اسلامک شمدی روسیه مسلمانلری نامنه مبعوث صفتیه

روسیه نك (نویه و برده میا) غزیه سنه لوندره مخبرینک یازدیغی مکتوبده دنیابورکه:

«اوروپاده انظار عمومیه شرقه منعطف، افکار عمومیه شرق ایله مشغولدر. شرق ایله علائق وروابطی هرکسدن زیاده اولان انکلیزلرک همده یالکز حکومتی دکل خلقی احوال شرقیه یی تلاش ایچنده ترصد ایتمکده درلر.

انکلیزلرک مدار حیاتی اولان هند قطعه سنده سکسان میلیون مسلمان بولندینی صوک تعداد عمومیدن اکلاشیامشدر. دنیانک هیچ بر نقطه سنده مسلمانلر بو قدر طولو دکلددر. بو سکسان میایونک استقلال طلبی کی احتمالات وعقبه مسأله سی کی بر طاقم مسائلک عالم اسلامده حاصل ایتدیکی تأثیرات انکلیز افکار عمومیه سی جده تمسیج ایتمکده وو مناسبتله یالکز هند مسلمانلری دکل بتون عالم اسلامی تحت تدقیقه بولندیرن انکلیزلر اخیراً روسیه ده کی تاتارلرک سکز آیده اوتوز غزیه چیقاره حق بولده کوستردکاری تنباه فوری وناکهاینسندن عادتاً اورک مکده درلر.

اسانده مستشرقیندن معلم وامبرینک شوکوندرده (آزاد تاتارلر) نامیه نشر ایتدیکی بر مقاله بوراده (لوندرده) اهمیت فوق العاده ایله تاقی اولدی.

استاذ مشار الیه بوآرنده تاتارلرک برلسان ادبی تنظیمیه مشغول اولدقلری واستانبول ترکیه سی عیناً قبول ایدم جکالری بیلدیریورده بونک تاتارلرک عثمانیلرله بر لشمک آرزو سنده بولندقلرندن و عثمانیلری کندیلرینه حامی طامتقمده اولدقلرندن نشأت ایتدیکنی سویلیور. و (بو حال دولت عثمانیه نك بسله مکده اولدیغی اتحاد اسلام فکرندن بشقه

دوماده بولتان ومقداری قره بالغ اولان مسلمان
مبعوثلرینه نصب انظار ایتمکده اولدقلربی. وبونلرک
نطقلرنده ظاهر اوله حق قابلیت فکریه نی کندیلرینه
مقیاس اتحاد ایده جکارینی بیان ایدیور. بزه کوره سکز
آیده اوتوز غزته ظهوری روسیه مساعانلرینک قابلیت
فکریه لرینه پک پارلاق بر مقیاس اوله جغندن بشقه
اولچویه حاجت یوقدر.

طاشکندی

روس - انگلیز اتفاق

برقاج هفته دهری غزتله لک اشتغال ایتمکاری
روس - انگلیز اتفاق مسأله سنک لدنیای اکلاشلمغه
باشلادی.

روسیه ده حکومت بردورلوا هالی ایله اویوشمه یور.
واویوشلمغه قطعاً عزم ایتش. اختلاطیلری قیره حق.
اختلال نه قدر شدتلنیرسه شدتلنسون، هر حاله
حکومت غالب کله جکینی ظن ایدیور. فقط اختلالی
تسکین ایچون یاره لازم. بویاره نی بولق ایچون
انکاترینه مراجعت ایدیورمش. انگلیزلر روسلره
بر طاقم مسائل اوزرینه اویوشمق ایستدکلرندن انلره
بویاره نی ویرمک اتفاقه حاضر لانتقمده ایکن اخیراً
روسیه ده وقوع بولان یهودی مذابحی انکاترده افکار
عمومیه نی ینه روسلر علیهنده تهییج ایتش اولغله ایکی
طرفجه اییجه ایصندیرمش اولان حسیات تقریکارانه
اوزرینه مذاخ مذکوره بوزلی صوکی تأثیر ایتدی.
شوگونلرده ایش برازطاوسه دی. بقالم مستقبلده نه
صورت کسب ایدر.

تر بیع

حضرت اشرفک سکرنجی نومرو کزده کی غزل رندانه سنک
تریبیدر. مناسب کورلدیکی تقدیرده
احترامات مخصوصه مله درجی
مرجودر :

بن دخی حکم قضادن کرچه بیك شکوادم
بن ده یلیم بن ناصل شکوای نی معنادیم !
ارغنون دیگله م بر رند فوق العاده م.
دائماً قانونی تحقیر ایتمک آماده م .

*

آشنای نبض روح ایستر سکا پنهان دکل +
دردم اوله بیك دوا دن چاره یاب اولمزچکل +
اک بویوک درد : حیاتم ای طیب ساده دل !
ویرمه بیوده دوا بن باشقه بر سوداده م .

*

فقری شکوادن کوکل خالی دکل .. لکن ینه
بن غرورمدن دیرم : باقام فقیره زنکینه +
مستغلاً بر حکمدارم قناعت ملکنه +
قیسد اقبال و سعادتن فقط آزاده م .

*

خلقته بر غایه اسناد اتمه ای حکمتشناس !
روحه یوقلی دخی واراق کی ویرم هراس +
قیمت دنیا نه در عنده م وار ایله قیاس +
جنتی بر جبهه صائمش بر آدمزاده م .

*

هریری انسانلرک بر باشقه غله ناله زن +
قله یور آزاد اسارتدن جهاده مردوزن +
حردکدر کیمسه لر حریم معروف ایکن +
باقی بلایه اشرفا بنده اسیر باده م ! ..

سی

مصر فوق العاده

قومیسر لکی

بوکونلرده ینه انکلتره مطبوعاتده حضرت غازئ
عالیشانک عزلیله عطفولو احمد جلال الدین پاشا
حضرتلرینک او مأوریتیه تبیین اولنه جنی
سویانیور .

بو حوادث احمد پاشا حضرتلرینک اورویله
تشریفلرندن اولده مصر مطبوعاتخی خیلی اشغال ایتش
ایدی . مشار الیه حضرتلری او زمان مطبوعات
حمایه یه :

بویله حکم و حکومتی قان ایچمک ، جان یاققی ،
اویقمقدن عبارت اولان اداره حاضره عثمانیه دن هیچ
بر مأوریت قبول ایدمه چکنی و باخصوص اناطولی ،
روم ایلی بیجارکان اهالسنک دونلرنی صابرق تدارک
ایده چککری معاشی آلوب دیگر ارازل صیراسته کیره
بیلمک ذنات قفرتندن بری اولدینغی
جواباً سویامش ایدی .

بزده انکلیز غزتلرینک او حوادثنه مشار الیه
حضرتلرینک عین جوابلرنی تکرار ویریز .

ه . ی . افندی بر جواب

مسلمانلق

مسلمانلق ایمان ایله عبادتدن عبارت دکدر . بلکه
مسلمانلک اکه ایمیلتی جهتی معامله در . نته کیم حدیثه
(الدین المعامله) وارد اولمشدر .
خبیر معرف باللام اولورسه حصر افاده ایدر .

(الله الصمد) ده اولدینغی کچی که (الالهذین بشقه طیبانه
حق آرقه یوقدر) دیکدر . شوخالده (الدین المعامله)
سوزینک معاشی (دین معامله دن عبارتدر) دیمک
چیقار . ذاتاً یاقیشان ده بویله اولمقددر . چونکه ایمان
قلبه عائد اولوب اوده هرکسه خفیدر . عبادت ایه
احوال شخصییه دن اولدینغی جهتنله کیسه نیک اوکا
حق مسداخله سی یوقدر . مسلمانلر ییننده بیلله
مسلمانلک تحققی معامله ایله اوله بیلیر . ایمانک تقاق ،
عبادتک ریا اوله بیلمسی احنالی دخی بوئی بویله .
اقتضایتدیریر . ینه بو دقیقه نی فقهیم ایچون ایدی که
(قوام اسلام) رساله سنده جل آتیه نی یازمشیدق :

« بزده صلاح و تقوی دنیانجه هرکس عباداتی
خاطرلار . هیچ معاملاتی خاطر لایان بولنمز . حالبوکه
اصل تقوی معاملاته کی اوامری الهیه نی یرینه کتیروب
معاملاته متعلق اولان نواهیدن اجتناب ایتمکدر . ذاتاً
عبادتدن مقصد اصلده خوف الهی نی قلبدن ایجه
یرلشدیروب معاملاته انتظام ویرمکدر . یوقسه عبادات
مقصود بالذات دکدر . »



معاملات احوال اجتماعیه یه متعلق اولان امور
دیکدر بنه علیه احوال اجتماعیه متعلق امورک کافه سی
امور دینییه دندر

سیاست و حکومت احوال اجتماعیه نیک اس
الاساسیدر . بوندن طولاییدر که سیاست و حکومت
دیندن خارج بر امر اوله ماز . بو ایضاحدن ظاهر
اولور که مسلمانلرک دینی بو دنیاده نصل پاشایه حققرینک
ونصل حکومت قوره جققرینک طریقیدر . مسلمانلر
بودنیاده دینلرینک کوستر دیک یولده یاشارلر سه مسلمان

اولولورلر . الحاصل مسلمان دینی دنیادر . بو سببله دین اسلام شرع وقانون نامنی آلیور .

خرستیانلرکدینی مواظایله قواعد اخلاقیه دن عبارت اولمخله خرستیانلرجه دینی دنیادر آیریق ممکن اولور سده مسلمانلرجه دینی دنیادر آیریق ممکن دکادر .

بو نقطلر یاخود نکتلر ابدی که (کجید) رساله سنده بزه شو جله لری یازدیردی :

« مسلمانلر ایچون بر حکومت مستقله یه مالک اولوق مسلمانلر نقطه نظرندن هان اسلامیتک شرائط اساسیه ستندیر . چونکه اسلامیت قواعد مدینه دن متشکل بر قانوندر . مسلمانلر بر حکومت مستقله یه مالک اولمالر لسه کندی قانونلریله اداره اولغوبوب کندیلرینه حاکم بولنان بر عنصرک . بر ملنک قانونیه اداره اولغولری لازم کلدیر . ضروری محکوم بولنان مسلمانلر مسلمانلقدن چیقمالر سده حاکم بولنان مسلمانلره نسبتله ناقصدلر . مثلا ایاقده طوره ق نماز ارکانشدندر . کوتورم بر آدمک اوطوردینی برده نماز قیلمسی جائز ایسه ده آیاقده قیلاک نمازی اوطوردینی برده نماز قیلان آدمک نارندن اکلر . ایشته محکوم مسلمانلره حاکم مسلمانلرک یلننده کی نسبت بویله در . »

(انما المؤمنون اخوة) آیت کریمه سنده بیان بیوریلان اخوت دیلیه اخوت سیاسیه دن بشقه برشی اوله منر . ذاتا بو آیت جلیله اختلاف جنسیق قالدیردق مسلمانلری وحدت دین ایله توحید ایتک ایچوندیر . رفع اختلاف . بر شریعت التده توحید اجناس هپ امور ستاسیه . دندر . مادام که اخوت دینییه سیاسیدر . آنک بر ریاسته ارتباط

وتوجهی ضروریدر . چونکه امور سیاسییه اصول وقواعد التده ضبط وربط ایستر . وبضبط وربط برضابطه محتاجدر . مسلمانلر ده بوشابط قوانین الهیه در . اما قوانین الهیه بر قوه اجراییه مودوعدر که اوقوه اجراییه تک رئیسی یاخود وکیلی یاخود تمثالی حکمداردیر . مسلماندن حکمداری اولمیان مسلمانلر ایسه حکومت اسلامیه ایچندک قوی حکومتک حکمدارینه متوجهدرلر . خلافت اوقوی حکومتک حکمدار لغدر . خلیفه امام اکبر مسلمین اوله جفندن آنک طرفندن وقوع بوله جق دعوتیه — اگر اودعوت مشروع ایسه — استطاعتی اولان عموم مسلمانلر اطاعتیه مجبور درلر . ایشته بودقایقه مبنیدر که عثمانلی حکومتی یالکیز ترکارک حکومتی دکادر . کافه اقوام اسلامیه حکومتیدر . خلافتی روحانی ظن ایتک عفو اولمالر بر غفلتدر . خلیفه مسلمینی بابایه قیاس ایلمک هضم اولنه مازیر جهالتدر . باباخرستیانلرک رئیس دینیدر . خلیفه مسلمانلرک رئیس سیاسیدر . بابایه عصیان برخرستیانی دیندن چیقاریر . خلیفه حاضره اطاعت برمسلمانی ایمانمنر بر اقیه . بابابر خرستیانی خرستیانلق دیندن چیقاریر آثار . حالبوکه بر مسلمانک دین وایماننه قاریق . خلیفه تک حدینه می دوشمش . بابا انجیلک حاکمیدر . ایستدیکی کبی تفسیر ایدر . خلیفه قرآنک محکومیدر . بر نقطه سی تغییر ایدمنر .

بین تفاوت ده از کجاست تابکجا

محمد عبید الله

كوليك ؟ . .

رك شاشقن شاشقن بووارلانيرلر. تكامل قانون اعجاز

كارلسنك، اوهر مشكلي ثمره دار ايدن نخل فيضبارك
نسغ كالاتي اميورلر مش كي باشارلر .

بز معتقدركه حيات كافه اعضا وتخصيص تمامت

فيزيولوژيهرلرني محافظه ايتك صورتيله حجات بدنيسه

بك هم آهنك اوله رق فعاليتي. حركتي نتيجه سي

صورنما اولان برشي. مثلاً بر بلازمود، بو حيوانات

سفليه نك بر انبرج ابتدائي... كونسه عرض ايدلسه .

بو منبك تأثيريله بو پروتوپلازما كتله سي هيئتيه تكمش

ايدرك اغصان صاليوربور و بو ارجل كاذبه منابه سنده

اولان غصيناتك انقباض واسترخاي متواليه سي ده حركتي

وجوده كنير مش اولويور. بزه حيات ويرن ده بو

حركت. فقط بوني توليد ايدن فعل تكمشه سبب نه ؟

اشعه شمسيه پروتوپلازما ده نه كي بر تعاملي، عجباً

ديدكاري كي بر تخمري موجب اولويور؟ مجهول.

مهم، مظل... پروتوپلازما ده كي بو حركت آده منده چ،

محقق بر قوه حياتيه نمازده دن نشئت ايدر فكري يك

سقيم. باقلم « هه زهرت اسپه نسهر » ك او انكاز

داهيسنك فكري نه مر كرده:

« حيات، تحولات غير متجانسه نك آني ومتوالي

طرزده موجود پيندن، و بو تحولاتك ... توالي»

— ده نيان ارنيته تاييستن عبارتدر. مختصراً :

« حيات، مناسبات داخليله نك مناسبات خارجه به تطابق

متاديسيدر. »

بونيس، او مشهور فيزيولوژيست نه ديور:

« حيات، تاثيرات خارجه به سايه سنده متحصل

ويادار بر سلسله استحالالت كي يويه در. عضويات

متادياً بر توالي كون وفساده معروضدرلر .

ويويه بوكا — كردباد حيات — ديور. »

— بر جغرافيا درسي اشناسنده —

خواجه — نه دراو ؟ او خريطة نك اوسنده نه بايورسك ؟

چوقق — امان خواجه افندي ! . . . استانبولك بش

ميل جنوب شرق سنده بر نخته بيتي طولاشيور.

*

خواجه — بو حركت آدي نه در ؟

چوقق — خواجه افندي ! حركت كنندني چوقد نيري

طنيورم اما آدي بر درلو خاطر مه سكيور .

*

— قيزلر مكنينده —

خواجه — سوياه خديجه ! سومك فنانك مستبلي ناصل

طير ؟ . . .

خديجه — قوجه به وارمق . . .

*

— صرف درسنده —

خواجه — اشك ديديكيم وقت بو بر فعليدر ؟

چوقق — اوت افندم فقدر .

خواجه — (حدتله) ناصل فعل .. ؟ اشك تصريح

اولنوري ؟ . . .

چوقق — (قوره رق) اولنور افندم.

خواجه — ناصل ؟ . . .

چوقق — بن اشك، سن اشك، اواشك ! . . .

برازده فن :

حيات ! ايسته بر معاكه حلي مشكل . فلاسفه نه

لريازدي، نه عالي فكرلرله ساحه اطلاعاتي تنوير

وتوسيعه غيرت ايتديلر. فقط باقيكر، تدقيق ايدكره

بوتون او مطالعات صرف منطقي جهل لرك، نظري

فكرلرك بر مجادله متسلسله سيدر ! . . . بو كاده تشكر

اولونور. قدهما بر چوق ترهاتك پائيداساري ايدى .

حالاده بر چوق جهله باشقه بر نقطه وهم اوزرنده

بايتدر ! كشيغ بر ظلمتك مزيج در نيلكارنده بياميه

نه غریب!... مسلمانانك كندیلارنی مدافعهیه وذل
اسارتیه دوشمكدن تحفظه چالیشلاری خرسیتیانلرك نه قدر
کوچه کیدیور.

بیاننامه باشند اشاغییه مسلمانلاری استیلا واسارتیه
اوغرامقدن تحفظه و حقوق حاکیتلارنی مدافعهیه دعوت
ایتدیکنه کوره عالم نصر ایتك بونده تلاش ایده
جکی برشی اولماق لازم کایدی، دکلمی با! لکن خیر،
خرستیانلره کوره مسلمانلر حقوق حکومت و حاکیتدن
محرومیتیه محکوم اولمشلارد. بناء علیه او بولده کی تشبثلارینه
میدان ویرمک اوله ماز.

بوتشد حقیقه رفیقمنك دیمك ایستدیک کی
استانبولك ایله اولورسه بزبونده کی پارلاقله
پارماق ایصیره رق حیران اولورز.

انکلیزلرك عالم نصر ایتك دولت عثمانیه علمیه
قادر برق ایستدکاری و فرانسه ایله بوماله ایچون اتفاق
ایتدکاری کی روسیه نی ده اوتافاقه المغه چالیشد قاری
بزمانده بوندن اعلی تشبث اوله ماز، بوندن بشقه تحفظ
یولی بولنه ماز.

طوفانه استبداد

بوکون یازمق ایستدیکم فقرمینی (مرأت زمان)
جربده سنده اوقودیمق شو (جناب حق دولت عثمانیه
و ملت اسلامییه سلامتار احسان بیورسون) دعای
خاطر مه کتیردی. (مرأت زمان) ك بو دعاسیه بو
دعای ایرادی استلزام ایدن بر وقعه ده کوستردیک
تجاهل عارفانه فن بیانیه کوره بك بدیع عدالته حق
معانی بلیغه ورققه نی محتویدره شبهه یوق، استانبوله
مربوط اولان برلرده کی طوفان جور و اعتسافک
سکونه قدر

بونلره مماثل ده بر چوق ملاحظه لر درمیان
ایدیلور. لکن مقتعی؟ ده کل، چونکه یو حالده
حیات ینه ایضاح ایدله مش بر لفظدن عبارت قالمش
اولور.

حیات حقنده باشلیجه اوج نظاریه وار، بونلری
اجمال ایده لم

۱ - نظریه روحیه، ۲ - نظریه حیاتییه ۳ - نظریه
میخانیکیه.

مابدی وار
ودید

اتحاد اسلام

قاهره نك فرانسه جه غزته لردن (له پیرامید)
غزته سی بر قراج کون اول (افریقاده زکار) عنوانیه و (الحاج
صالح ابن السید عمر الخالدی الحسینی) امضاسیه
بر بیاننامه نك فرانسه جه ترجمه سی نشر ایتشدی.
بویاننامه بك اوزون و بك مفصل اولدیفندن
عتبا ترجمه سی نشر ایده مدك.

بیاننامه نك خلاصه سی: اوروبالیرك بنای اسلامی
متفقاً ییقمنغه قرار ویردکاری تفصیلات و دلائل لازمه
سیله تشریح و توضیح ایدرك اسلامی بالاتحاد بوکامقاومه
و عرش خلافت عثمانیه یه ایجی ساریلار قیکدیگره معاونته
دعوتدن عبارتدر.

(له پیرامید) رفیقمنز بویاننامه نك باشنه (افریقاده
زکار) عنوانی وضع ایله بونك حکومت عثمانیه
طرفدن یایدیر لمقده اولدیفنی تفهیم ایتدیک کی غزته سی
مطالعه ایدنلرده خلافت پولتیفه سنه دقت ایتمارنی
توصیه ایله شد.

اگر خواهی سلامت در کنار است

ماله توفیق حرکت صورتیه جزیره نشین

عزت بولغنی اختیار ایدلری کیم معذور کز رزمه.
قومانده و دومن سفینه دولتی او طوفان قیامت
انگیزک امواج جو شاجوشنه قایدین ناهدانک انده
بولدقه ساحل سلامتی بولق امیدیه کییدن دکزه
آتیلانلرک آرقه سیکیله بچکدر.

بو بولده نیجه اعظم مملکتی ترک ایتدی. مملکت
اونلردن استفاده دن محروم اولرده وطنلرندن محجور
قالدی.

بالا بوقدر دکل. صرف وطنه خدمت ایتک
مقصد مقدسیله عمر عزیزینک اک قیمتی ازماتی
تحصیل کلانه صرف ایدن و ماتی کیمه انقی الغایانه
سوق ایچون بر عزم فدا کارانه ایله معرکه مجاهده
آتیلان سیف و قلم صاحی بونجه جوانمرد نوجوانلر
سینه عدویه صابلاق ایچون بلنه قوشاندینی قلیجی
قهرندن کندنی قلبیه صابلا بوق اتخار ایتش و دولت
و مملکت اعلا شانه وقف ایده جکی قامتی پادشا -
هنک و اولای اهورینک ملامت و مذمته حصر
ایلمشدر.

هله حار انواع کلات اولمقله مغرور و حالیه قدر
پرتو افرا ایسه استقبالی او قدر برنور اولان نیجه
نورسنگان عرفان ایچنده سودای حریتله او طوفان
اسارت و استبداددن قور تلمق ایچون دبشاری به
آتیلرکن دکدره بوغولوب قالانلرک وساحله جیتانلر
ایچنده عربان و بریان سور و سنلرک حد و حسابی
یوق. اماریان شهبابنده زندکی بربر طاقیکداز
کوروبده یأس و حرمان ایله سر سربانه بویان

اوله رق بی تاب وتوان قالانلر پک چوق.

ایشنه وطنلرک یتشدر دیکی کزیدکان ارباب قلم
و عرفانلر جسدی اخیراً

توندده سدر غفرانه یاتیریلان عبد الحلیم مدوح
دخی او طوفان آفانک ایچندن چیقوب صبراق ایچون
(رب نجی من القوم الظالمین) دیه رک سفینه اسارتدن
بحر آزادی به آتیلان نجاتجویان امتدن ایدی که ساحل
سلامت ظن ایتدیکی عمان غربتده شو خانه شناورلک
ایتمکده ایکن قوللری حرکتدن قاله رق اودریای
ملاطلمک سرسری امواجی اره سنده بر دنیبه
کوزدن نهان اولدی کیتدی. بوضیای عرفانده بو
صورتله سوندی یتدی.

عبد الحلیم مدوح بو عالم سفاتی انگلتره کی بر
زمین حریتده تیکمه لیوب اعلا علیینه پرواز ایدن
مجاهدین احرارندن و شهیدای حریتنددر.

مقامی جنت اولسون

بو معرکده جان و یروب شان الانلرک کارلنی
یاخود ضررلیمی چیتدقلری یوم الحسابده میدانه
حقیقه جقندر.

(وسیلم الذین ظالموا ای منقلب ینقلبون)

راوی

